



VALG

INFORMACJE

Polski | Polsk

Wybory do rad gminy i okręgu 2019

Ważne informacje dla wyborców



Dzień wyborów to poniedziałek, 9 września. Pamiętaj o dowodzie tożsamości!

VALGdirektoratet

Wybory do rady gminy i okręgu 2019

Wybory pozwalają nam zdecydować, kto będzie reprezentować nas w lokalnej radzie gminy i radzie naszego okręgu.

Rada gminy jest najważniejszym organem w gminie. To ona podejmuje decyzje w sprawach lokalnych, takich jak kwestie związane z przedszkolami, opieką nad dziećmi, zagospodarowaniem przestrzennym i własnością gruntów, służbą zdrowia i opieką medyczną oraz inicjatywami kulturalnymi, a także ze szkołami podstawowymi i gimnazjami oraz zbiórką odpadów.

Rada okręgu jest najwyższym organem władzy w okręgu. Podejmuje ona decyzje w kwestiach związanych m.in. ze szkolnictwem średnim, z drogami powiatowymi i ze związanymi z nimi szlakami promowymi, z lokalnym transportem publicznymi oraz inicjatywami kulturalnymi. W Oslo odbędą się wybory do rady gminy i do rad lokalnych, ale nie wybory do rady okręgu.

To właśnie wymienione wyżej sprawy lokalne mają największy wpływ na nasze życie codzienne. Oddając głos, bierzesz udział w podejmowaniu decyzji o tym, kto będzie reprezentować Ciebie i Twoje interesy w radzie gminy i okręgu.

W tej broszurze znajdziesz informacje o sposobie głosowania.

Dzień wyborów to poniedziałek, 9 września 2019 r.

Wiele gmin organizuje wybory także w niedzielę, 8 września.

Każda z gmin ogłosi, czy wybory będą trwać jeden dzień czy dwa.

Pamiętaj, aby udając się na głosowanie, zabrać ze sobą dowód tożsamości

Ważny dowód tożsamości to na przykład paszport, prawo jazdy lub karta bankowa ze zdjęciem. Możesz posłużyć się także innymi dokumentami potwierdzającymi tożsamość. Aby można było uznać dokument za dowód tożsamości, musi on zawierać przynajmniej imię i nazwisko, datę urodzenia i zdjęcie. W myśl norweskiej ustawy o przedstawicielstwie narodowym wyborcy, którzy nie są znani członkowi komisji wyborczej, mają obowiązek potwierdzenia swojej tożsamości.

Jeżeli przebywasz w instytucji, takiej jak dom opieki, szpital lub więzienie, możesz zwrócić się do jej pracownika z prośbą o potwierdzenie Twojej tożsamości. W takiej sytuacji pracownicy wspomnianej instytucji również mają obowiązek potwierdzenia własnej tożsamości.

Wszyscy wyborcy otrzymają kartę z informacjami o wyborach

Na przedniej stronie takiej karty znajdują się informacje o lokalu wyborczym przypisanym do Twojego miejsca zamieszkania oraz godzinach jego otwarcia w dniu wyborów. **Nie musisz zabierać ze sobą karty z informacjami o wyborach, jednak jeśli to zrobisz, możesz zaoszczędzić czas.** Karta z informacjami o wyborach nie stanowi dowodu tożsamości.

Kto jest uprawniony do głosowania?

- Obywatele Norwegii, którzy ukończyli 18 lat w 2019 roku i są lub kiedykolwiek byli zarejestrowani w krajowym rejestrze ewidencji ludności jako rezydenci Norwegii.
- Obywatele innego kraju skandynawskiego (tj. Danii, Islandii, Finlandii lub Szwecji), którzy ukończyli 18 lat w 2019 roku i zostali zarejestrowani w krajowym rejestrze ewidencji ludności jako rezydenci Norwegii najpóźniej 30 czerwca 2019 r.
- Osoby, które nie są obywatelami Norwegii, ale ukończyły 18 lat w 2019 roku i były zarejestrowane w krajowym rejestrze ewidencji ludności jako rezydenci Norwegii przez trzy lata, licząc od dnia wyborów.

Pracownicy placówek dyplomatycznych i urzędów konsularnych oraz członkowie ich rodzin mają prawo udziału w wyborach bez względu na to, czy zostali zarejestrowani w krajowym rejestrze ewidencji ludności jako rezydenci Norwegii. Nie muszą oni ubiegać się o wpis do rejestru wyborców.

Aby skorzystać z przysługującego prawa do głosowania, wyborcy muszą być wpisani do rejestru wyborców w gminie w dniu wyborów.

Gdzie i kiedy można głosować?

W dniu wyborów każda uprawniona do tego osoba oddaje głos w gminie, w której została zarejestrowana jako rezydent 30 czerwca 2019 r. Możesz głosować w dowolnym lokalu wyborczym na terenie gminy.

Zapoznaj się z ilustracjami na następnej stronie, aby dowiedzieć się, jak zagłosować w gminie zamieszkania.

Głosy w głosowaniu przedterminowym można oddawać od soboty, 10 sierpnia do piątku, 6 września włącznie w każdej gminie w kraju.

Wyborcy, którzy nie są w stanie zagłosować w czasie głosowania przedterminowego lub w dniu wyborów, mogą skontaktować się z gminą i oddać głos w okresie od 1 lipca do rozpoczęcia głosowania przedterminowego w dniu 10 sierpnia.

Jeśli głosujesz poza gminą zamieszkania, karta do głosowania, którą otrzymasz, będzie zawierała nazwy partii politycznych zarejestrowanych w kraju. Aby oddać głos, trzeba umieścić krzyżyk w polu odpowiadającemu partii, na którą chcesz zagłosować.

Karta do głosowania nie będzie zawierała nazwisk kandydatów z poszczególnych partii, w związku z czym nie będziesz mieć możliwości oddania głosów bezpośrednich, czyli na konkretną osobę.

Jeśli partii lub ugrupowania, na które chcesz zagłosować, nie wymieniono na karcie do głosowania, możesz dopisać nazwę partii/ugrupowania do listy na tym dokumencie. Możesz też osobiście uzyskać kartę do głosowania w gminie, w której mieszkasz, i użyć jej, aby oddać głos na konkretnego kandydata.

Jeśli głosujesz poza gminą zamieszkania, masz obowiązek poprosić członka komisji wyborczej o ostemplowanie karty do głosowania przed umieszczeniem jej w kopercie na kartę do głosowania. Po ostemplowaniu członek komisji umieści kopertę na kartę do głosowania razem z kartą do głosowania w kopercie ochronnej. Taką kopertę ochronną trzeba wrzucić do urny wyborczej.

Jeśli nie przyniesiesz ze sobą karty do głosowania, członek komisji wyborczej

przygotuje ją dla Ciebie. Twój głos zostanie odesłany do gminy zamieszkania w celu uwzględnienia w liczeniu.

Takie same zasady obowiązują **podczas głosowania poza zamieszkiwanym okręgiem w wyborach do rady okręgu.**

Osoby chore lub niepełnosprawne mogą zgłosić w gminie chęć oddania głosu z wyprzedzeniem w domu. Gmina poinformuje o obowiązującym terminie.

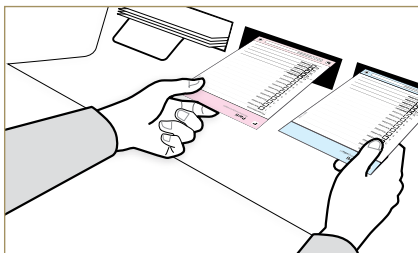
Osoby zarejestrowane w krajowym rejestrze ewidencji ludności jako rezydenci gmin lub okręgów objętych reformami administracyjnymi będą wybierać reprezentantów do rady gminy w swojej nowej gminie i do rady okręgu w swoim nowym okręgu.

Gmina poinformuje Cię, o tym gdzie znajdują się lokale wyborcze i jakie są ich godziny otwarcia.

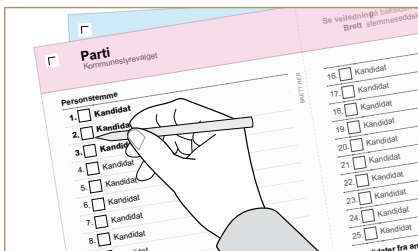


Od sierpnia lokal wyborczy można będzie też odszukać online na stronie:
valglokaler.no

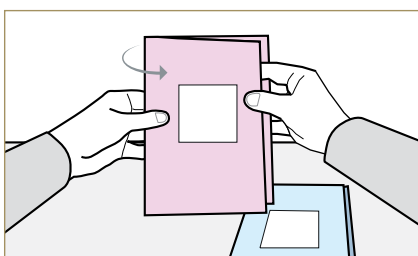
Jak głosować w gminie zamieszkania?



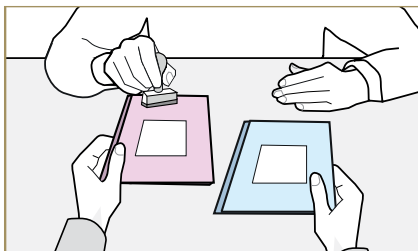
1) Weź karty do głosowania, z których chcesz skorzystać: jedna pozwala oddać głos w wyborach do rady gminy, a druga — w wyborach do rady okręgu. Możesz zagłosować w obu wyborach.



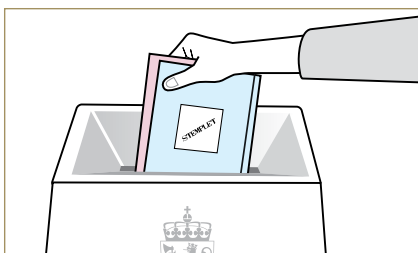
2) Aby oddać głos bezpośredni, umieść krzyżyk w polu przy nazwisku znajdującej się na liście kandydatów osoby, na którą chcesz zagłosować. Możesz oddać głos bezpośredni na tyłu kandydatów, na ilu chcesz (patrz wskazówki na następnej stronie).



3) Złóż karty do głosowania na pół w taki sposób, aby nazwy partii znajdowały się po stronie wewnętrznej, a pole wyznaczające miejsce na stempel: po stronie zewnętrznej — dzięki temu, nie będzie widać, kto zyskał Twój głos. Nie wkładaj kart do głosowania do koperty ani innych opakowań.



4) Podejdź do członka komisji wyborczej, aby ostemplować karty do głosowania. Bez pieczętki głos będzie nieważny.



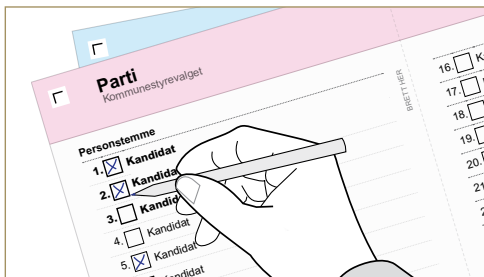
5) Umieść karty do głosowania w urnie wyborczej.

W Oslo odbędą się wybory do rady gminy i do rad lokalnych, ale nie wybory do rady okręgu. Osoby wpisane do rejestru wyborców w Oslo, które chcą zagłosować w wyborach do rady lokalnej, mogą skorzystać z przyniesionych ze sobą kart do głosowania w tych wyborach lub podać nazwę partii/ugrupowania, na które chcą oddać swój głos, na pustej kartce papieru. W przypadku skorzystania z pustej kartki papieru, trzeba na niej napisać, że jest ona głosem oddawanym w wyborach do rady lokalnej.

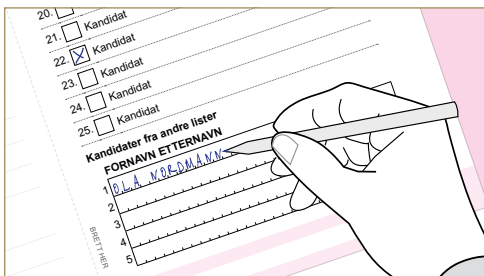
Możesz wprowadzać zmiany na karcie do głosowania

Jeśli chcesz mieć wpływ na to, kto zostanie wybrany, możesz oddać głosy bezpośrednie na kandydatów, którzy Twoim zdaniem powinni je otrzymać. Decyzja o wprowadzeniu zmian na karcie do głosowania i oddaniu głosów bezpośrednich należy do Ciebie. Sposób oddawania głosów bezpośrednich będzie opisany na karcie do głosowania.

Oddawanie głosu bezpośredniego:

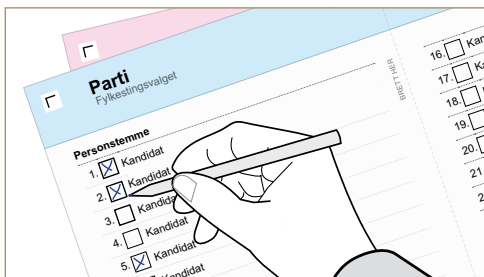


1) Umieść krzyżyk w polu obok imienia i nazwiska osoby, na którą chcesz oddać głos bezpośredni. Taki głos możesz oddać na dowolną liczbę kandydatów.



2) Wpisz imiona i nazwiska kandydatów z innych partii/ugrupowań w osobnym polu na karcie do głosowania. Liczba imion i nazwisk kandydatów, które można dopisać, będzie podana na karcie do głosowania.

Pamiętaj, że jeśli oddasz głos bezpośredni na kandydata z innej partii/ugrupowania, tak zwany głos na listę partyjną zostanie przeniesiony na tę partię/ugrupowanie. Może to wpłynąć na rozkład mandatów w radzie gminy.



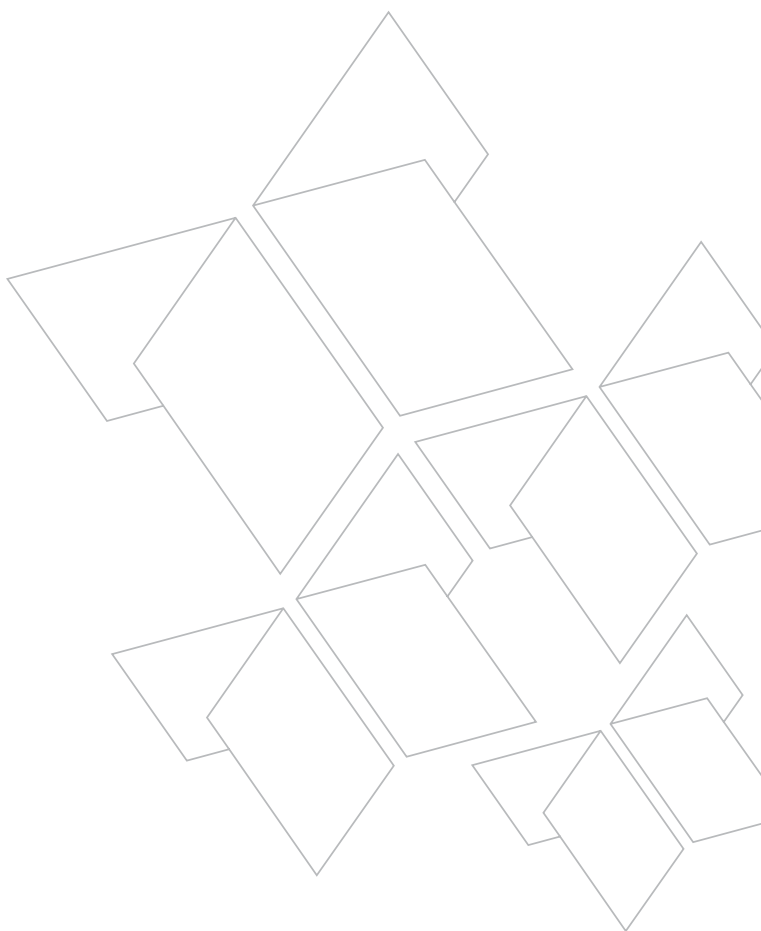
W wyborach do rady okręgu:

Umieść krzyżyk w polu obok imienia i nazwiska osoby, na którą chcesz oddać głos bezpośredni. Taki głos możesz oddać na dowolną liczbę kandydatów.

Kto zostanie wybrany?

Komisja wyborcza ustali najpierw, ilu reprezentantów z poszczególnych partii lub ugrupowań zasiądzie w radzie gminy bądź okręgu. Następnie komisja ta zliczy wszystkie głosy bezpośrednie, aby określić, którzy kandydaci z każdej partii lub ugrupowania zostali wybrani drogą głosowania.

Więcej informacji znajdziesz na stronie valg.no



Dokument opublikowany w 2019 r. przez norweską Dyрекcję Wyborczą.

Broszura jest dostępna także w wariantach bokmål i nynorsk oraz w języku saami i dziesięciu innych językach.

Więcej informacji na temat wyborów znajdziesz na stronie **valg.no**